TITANS

Deutsche

Erstellt von
Greg Berlanti | Akiva Goldsman | Geoff Johns

Beyogen auf
"Teen Titans" by Bob Haney | Bruno Premiani

EPISODE 1.04

"Doom Patrol"

Ein freundliches Gesicht stellt Rachel ein Haus voller Leute mit einer Reihe ziemlich einzigartiger Talente vor. Dick und Kory folgen einer mysteriösen Spur.

Geschrieben von:
Geoff Johns

Regie:
John Fawcett

Sendetermin:
2.11.2018

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Die Darsteller

Brenton Thwaites	...	Dick Grayson
Anna Diop	...	Kory Anders
Teagan Croft	...	Rachel Roth
Ryan Potter	...	Gar Logan
April Bowlby	...	Rita Farr
Bruno Bichir	...	Dr. Niles Caulder / The Chief
Meagen Fay	...	Sister Catherine
Hina Abdullah	...	Shyleen Lao
Jake Michaels	...	Cliff Steele
Dwain Murphy	...	Larry Trainor
Matt Bomer	...	Larry Trainor (voice)
Brendan Fraser	...	Cliff Steele (voice)

1
00:00:12 --> 00:00:13
Bisher bei Titans...

2
00:00:13 --> 00:00:15
Willkommen zu Hause, Rachel.

3
00:00:15 --> 00:00:18
Als sie herkamen,
versteckte sich Rachel vor ihrem Vater.

4
00:00:18 --> 00:00:20
Wir hätten dich
gar nicht erst gehen lassen sollen.

5
00:00:21 --> 00:00:22
-Ich bin Gar.
-Ich bin Rachel.

6
00:00:22 --> 00:00:24
-Tolles Haar.
-Coole Haare.

7
00:00:24 --> 00:00:27
Dieser Polizist, ist er dein Vater?

8
00:00:27 --> 00:00:28
Nein.

9
00:00:28 --> 00:00:29
Was ist denn bitte los?

10
00:00:29 --> 00:00:30
-Du hast mich zurückgelassen.
-Rachel...

11
00:00:30 --> 00:00:32
Keine Lügen!

12
00:00:34 --> 00:00:36
Ich muss zurück zu den Schwestern.

13

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:00:36 --> 00:00:38
-Wie lange hast du Rachel gesucht?
-Wohl einige Monate.

14
00:00:38 --> 00:00:40
Wohl länger als einige Monate.

15
00:00:40 --> 00:00:41
Sie ist Teil einer Prophezeiung.

16
00:00:42 --> 00:00:44
Ich versprach, dass du hier sicher bist.

17
00:00:45 --> 00:00:48
Sie dachten, sie könnten dich beschützen.

18
00:00:48 --> 00:00:49
Lass mich einfach rein.

19
00:00:51 --> 00:00:53
Sie ist die Zerstörerin von Welten.

20
00:01:07 --> 00:01:12
KONGO
ZWEI JAHRE ZUVOR

21
00:01:18 --> 00:01:19
Was tun Sie?

22
00:01:19 --> 00:01:20
Sie kennen das Protokoll!

23
00:01:21 --> 00:01:22
Raus damit!

24
00:01:22 --> 00:01:24
Sie riskieren eine Ansteckung!

25
00:01:24 --> 00:01:26
Zurücklegen! Los!

26

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:01:31 --> 00:01:33
Was machen wir mit den Patienten?

27
00:01:33 --> 00:01:35
Was soll ich denn tun?

28
00:01:35 --> 00:01:37
Wir können sie nicht hierlassen...

29
00:01:37 --> 00:01:38
Wir müssen gehen. Das war's.

30
00:01:40 --> 00:01:41
Alle raus! Sofort!

31
00:01:41 --> 00:01:42
Los!

32
00:01:49 --> 00:01:52
Gehen Sie nicht! Nein, bitte nicht gehen!

33
00:01:53 --> 00:01:56
Bitte! Lassen Sie mich nicht allein hier!

34
00:01:57 --> 00:02:00
Bitte! Nein...

35
00:02:03 --> 00:02:04
Hallo?

36
00:02:07 --> 00:02:11
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

37
00:02:26 --> 00:02:27
Hallo?

38
00:02:35 --> 00:02:36
Ja, doch.

39
00:02:42 --> 00:02:43
Faszinierend.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

40
00:02:47 --> 00:02:49
Die Zeit drängt,
aber ich kann dich retten.

41
00:02:50 --> 00:02:52
Alles wird gut, mein Junge.

42
00:04:23 --> 00:04:24
Wie... Wie hast du...

43
00:04:24 --> 00:04:26
Keine Angst. Ich beiße nicht.

44
00:04:34 --> 00:04:35
Los.

45
00:04:52 --> 00:04:53
Ok.

46
00:04:59 --> 00:05:01
Sie hat die Kontrolle verloren.

47
00:05:01 --> 00:05:02
Vielleicht ist sie noch da.

48
00:05:07 --> 00:05:10
Bitte hinein, Schwester.
Ok, wir sind gleich zurück.

49
00:05:10 --> 00:05:13
Wo ist Rachel? Ist sie ok?

50
00:05:13 --> 00:05:15
-Sie rannte weg.
-Was ist passiert?

51
00:05:16 --> 00:05:19
Wir wollten sie hier nur
in Sicherheit haben.

52

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:05:19 --> 00:05:23
Wo keiner ihr wehtut,
und sie keinen verletzen kann.

53
00:05:24 --> 00:05:25
-Nun ist es nicht aufzuhalten.
-Was?

54
00:05:26 --> 00:05:27
-Nun ist es nicht aufzuhalten.
-Verzeihung.

55
00:05:27 --> 00:05:30
Oh, mein Gott. Vergib mir.

56
00:05:31 --> 00:05:32
Vergib uns allen.

57
00:05:32 --> 00:05:34
Warum hast du sie hiergelassen?

58
00:05:35 --> 00:05:37
In einem Konvent voller Nonnen?
Gefährlich.

59
00:05:37 --> 00:05:39
Du hast ja mein Auto gestohlen.

60
00:05:39 --> 00:05:41
Dachte, du kannst kurz für sie da sein,

61
00:05:41 --> 00:05:44
aber nach DC hätte ich es
besser wissen sollen.

62
00:05:45 --> 00:05:47
Ich wollte sie da nicht...

63
00:05:47 --> 00:05:49
Du hast sie bei deinen Freunden gelassen.

64
00:05:49 --> 00:05:50

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Wie erbärmlich.

65
00:05:50 --> 00:05:53
Können wir streiten,
wenn wir sie gefunden haben?

66
00:05:55 --> 00:05:57
Sie wird mächtiger.

67
00:05:57 --> 00:06:00
Sie ist noch ein Kind.
Allein, ängstlich, auf der Flucht.

68
00:06:07 --> 00:06:08
Es ist nicht mehr weit.

69
00:06:09 --> 00:06:10
Wir wärmen uns hier auf.

70
00:06:11 --> 00:06:12
Was ist nicht weit?

71
00:06:13 --> 00:06:14
Wohin gehen wir?

72
00:06:14 --> 00:06:16
Wo du dich ausruhen kannst.

73
00:06:16 --> 00:06:17
Das kann ich nicht.

74
00:06:18 --> 00:06:20
Du verstehst das nicht.

75
00:06:20 --> 00:06:23
Ich verändere mich. Ich fühle es.

76
00:06:24 --> 00:06:25
Und es wird schlimmer.

77
00:06:26 --> 00:06:30

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Nicht schlimmer als die Typen,
mit denen ich lebe. Glaub mir.

78
00:06:30 --> 00:06:33
Wir sind auch besonders.

79
00:06:33 --> 00:06:36
Ich bin nicht so. Ich bin gefährlich.

80
00:06:38 --> 00:06:39
Du weißt, was ich da tat...

81
00:06:39 --> 00:06:41
Und du hast gesehen, was ich tat.

82
00:06:45 --> 00:06:47
Du hast keine Angst vor mir, oder?

83
00:06:48 --> 00:06:52
Nein. Ich habe
ein Dach einer Kirche weggesprengt.

84
00:06:52 --> 00:06:54
Und du hilfst mir trotzdem, also...

85
00:06:55 --> 00:06:56
Habe grüne Haare.

86
00:07:01 --> 00:07:03
Überall Freaks.

87
00:07:18 --> 00:07:20
Sind wir aus der Jagdzone?

88
00:07:21 --> 00:07:22
Nein.

89
00:07:23 --> 00:07:24
Ja.

90
00:07:25 --> 00:07:27

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Scheiße, ich weiß nicht. Ist doch egal.

91
00:07:29 --> 00:07:31
Das war ein Scheißschuss.

92
00:07:32 --> 00:07:34
Du hast ganz verfehlt.

93
00:07:34 --> 00:07:37
Den hier verfehle ich nicht.

94
00:07:38 --> 00:07:39
Lassen Sie es in Ruhe.

95
00:07:39 --> 00:07:40
Was zur Hölle?

96
00:07:41 --> 00:07:42
Wo bist du denn her?

97
00:07:42 --> 00:07:43
Lassen Sie es in Ruhe.

98
00:07:43 --> 00:07:45
Geh nach Hause, Mädchen.

99
00:07:46 --> 00:07:47
Ab mit dir, husch!

100
00:08:00 --> 00:08:01
-Hast mich angeschossen!
-Haut ab!

101
00:08:11 --> 00:08:12
Hey.

102
00:08:22 --> 00:08:23
Nicht herschauen. Ja?

103
00:08:25 --> 00:08:26
Du hast Angst.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

104
00:08:28 --> 00:08:29
Tut mir leid, was sie getan haben.

105
00:08:32 --> 00:08:34
Ich sollte mehr als nur brüllen.

106
00:08:35 --> 00:08:38
Ich habe aber noch nie jemanden gebissen.

107
00:08:39 --> 00:08:41
Ich finde Blut eklig.

108
00:08:47 --> 00:08:48
Es ist tot.

109
00:08:50 --> 00:08:51
Geht's dir gut?

110
00:08:57 --> 00:08:58
Es tut mir leid.

111
00:09:02 --> 00:09:03
Rachel,

112
00:09:04 --> 00:09:06
da ist nichts Böses an dir.

113
00:09:07 --> 00:09:09
Überhaupt nichts.

114
00:09:10 --> 00:09:11
Das weißt du nicht.

115
00:09:11 --> 00:09:13
Doch, weiß ich.

116
00:09:14 --> 00:09:19
Ich habe einen ziemlich guten Instinkt
bei solchen Dingen. Komm.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

117
00:09:45 --> 00:09:47
Du wohnst hier?

118
00:09:49 --> 00:09:50
Gehen wir.

119
00:09:58 --> 00:10:00
-Wir gehen da runter?
-Oh, ja.

120
00:10:01 --> 00:10:02
Toll, oder? Komm mit.

121
00:10:11 --> 00:10:13
Geh schon.

122
00:10:18 --> 00:10:20
Was ist das für ein Ort?

123
00:10:20 --> 00:10:21
Ich nenne ihn...

124
00:10:22 --> 00:10:23
Nirvana.

125
00:10:23 --> 00:10:25
-Bonus!
-Meine Fresse.

126
00:10:26 --> 00:10:28
Willst du was trinken? Alles da.

127
00:10:28 --> 00:10:31
Root Beer? Orangenlimo? Traubenlimo?

128
00:10:31 --> 00:10:32
Traubenlimo.

129
00:10:38 --> 00:10:41
Das ist ein Original. 1948.
Hast du es gesehen?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

130
00:10:42 --> 00:10:45
Bist du nicht zu jung für so was Altes?

131
00:10:45 --> 00:10:46
Du meinst Klassisches.

132
00:10:46 --> 00:10:48
Habe alle Abbott und Costello-Filme.

133
00:10:50 --> 00:10:51
Bist wirklich ein Geek.

134
00:10:52 --> 00:10:55
Bei Klassikern, Schallplatten
und Videospielen?

135
00:10:55 --> 00:10:57
Ja, stimmt, stimmt und stimmt.

136
00:10:57 --> 00:11:00
-Wo hast du das alles her?
-Ach, von überall her.

137
00:11:01 --> 00:11:03
Das ist Vintage.

138
00:11:08 --> 00:11:10
Ich komme nicht viel raus.

139
00:11:10 --> 00:11:11
Ja.

140
00:11:16 --> 00:11:17
Ja, sie starben.

141
00:11:19 --> 00:11:21
Meine Mom starb auch.

142
00:11:22 --> 00:11:23
Ich hatte nur sie.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

143
00:11:23 --> 00:11:26
Und wer war mit dir in der Rollschuhhalle?

144
00:11:26 --> 00:11:28
Ach, einfach Leute.

145
00:11:30 --> 00:11:34
Wenn deine Eltern tot sind...

146
00:11:35 --> 00:11:36
...wer wohnt hier?

147
00:11:37 --> 00:11:39
Das ist eine komplizierte Antwort.

148
00:11:40 --> 00:11:41
Gar!

149
00:11:44 --> 00:11:46
-Wer ist das?
-Die komplizierte Antwort.

150
00:11:46 --> 00:11:48
-Gar! Bist du da?
-Versteck dich.

151
00:11:48 --> 00:11:49
Verstecken? Vor was?

152
00:11:50 --> 00:11:51
Bitte einfach verstecken!

153
00:11:56 --> 00:11:57
Hey, Gar!

154
00:12:01 --> 00:12:02
Gar!

155
00:12:05 --> 00:12:07
-Cliff. Was ist, Kumpel?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Mit wem sprachst du?

156
00:12:08 --> 00:12:09
Mit mir.

157
00:12:10 --> 00:12:11
Komm schon, Gar.

158
00:12:11 --> 00:12:13
Du hast Super Mario World geschafft.

159
00:12:14 --> 00:12:15
Wo warst du heute?

160
00:12:15 --> 00:12:17
Hier unten.

161
00:12:17 --> 00:12:19
Quatsch. Du warst wieder in der Stadt.

162
00:12:21 --> 00:12:24
Der Controller war kaputt,
ich musste einen kaufen.

163
00:12:24 --> 00:12:26
War doch zurück, bevor Chief kommt.

164
00:12:26 --> 00:12:28
Scheiße. Junge!

165
00:12:28 --> 00:12:29
Entspann dich.

166
00:12:29 --> 00:12:31
Keiner ist mir gefolgt.

167
00:12:32 --> 00:12:33
Ich war unauffällig.

168
00:12:33 --> 00:12:36
Wenn du unauffällig sein willst,

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

trage eine Mütze.

169
00:12:38 --> 00:12:38
Sehr lustig!

170
00:12:39 --> 00:12:42
Guter Witz. Ich kenne noch einen Witz.

171
00:12:42 --> 00:12:44
Warum war der Roboter wütend?

172
00:12:44 --> 00:12:46
Weil man seine Knöpfe drückte.

173
00:12:48 --> 00:12:51
Mach weiter so, dann gibt es
ein grünes Tigerfell als Bettvorleger.

174
00:12:52 --> 00:12:55
Dinner in einer Stunde.
Sag Larry, was du essen willst.

175
00:12:55 --> 00:12:58
Ok. Bin in einer Minute da.

176
00:12:58 --> 00:13:01
Ich bin nicht hier als Babysitter.

177
00:13:09 --> 00:13:12
Das war knapp. Zwei Spieler?

178
00:13:14 --> 00:13:15
Erwischt!

179
00:13:15 --> 00:13:18
Komm, Cliff. Alles ist gut. Sie ist cool.

180
00:13:18 --> 00:13:19
Ich weiß,

181
00:13:19 --> 00:13:22

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

und sie hört die richtige Musik
und ist einfach toll.

182
00:13:23 --> 00:13:26
-Und sie soll gehen.
-Was ist das hier? Wer seid ihr?

183
00:13:27 --> 00:13:30
Der Chief nennt uns
konventionell Behinderte.

184
00:13:31 --> 00:13:32
Dieser Ort ist...

185
00:13:32 --> 00:13:33
Du musst heim, Kind.

186
00:13:34 --> 00:13:37
Bist du ein Roboter? Oder...

187
00:13:38 --> 00:13:39
Da haben wir es.

188
00:13:39 --> 00:13:40
Er ist ein Robotman.

189
00:13:40 --> 00:13:41
Leck mich.

190
00:13:43 --> 00:13:45
Cliff war ein Rennfahrer.

191
00:13:46 --> 00:13:48
Berühmt. Hatte einen schlimmen Unfall.

192
00:13:48 --> 00:13:52
Sein Körper war ganz kaputt,
aber Chief hat sein Gehirn gerettet.

193
00:13:54 --> 00:13:57
-Hör auf.
-Das Wenige, was davon übrig war.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

194
00:13:57 --> 00:14:00
Sie muss gehen,
bevor Chief nach Hause kommt.

195
00:14:00 --> 00:14:02
Wer ist der Chief?

196
00:14:03 --> 00:14:06
Er ist der großartigste Arzt der Welt.

197
00:14:07 --> 00:14:08
Hat uns alle gerettet.

198
00:14:09 --> 00:14:10
Euch alle?

199
00:14:12 --> 00:14:13
Wer lebt hier noch?

200
00:14:14 --> 00:14:15
Da wäre...

201
00:14:16 --> 00:14:19
Verstehst du,
dass das hier ein Geheimnis sein soll?

202
00:14:19 --> 00:14:20
Nein. Ich erkläre es.

203
00:14:21 --> 00:14:24
Willst du, dass Chief,
der gerade wieder laufen kann,

204
00:14:24 --> 00:14:27
deinen dummen Fehler bemerkt?

205
00:14:27 --> 00:14:29
Ich dachte, Chief könnte ihr helfen.

206
00:14:30 --> 00:14:31

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Du hasst sie so sehr?

207
00:14:34 --> 00:14:35
Scheiße.

208
00:15:25 --> 00:15:28
Hey. Wow. Die Show ist zu Ende.

209
00:15:32 --> 00:15:34
-Wer ist das?
-Rachel.

210
00:15:34 --> 00:15:35
Ich zeigte ihr den Ausgang.

211
00:15:36 --> 00:15:36
Ausgang?

212
00:15:38 --> 00:15:39
Bevor Chief zurückkommt.

213
00:15:40 --> 00:15:42
Bist du unsichtbar darunter?

214
00:15:42 --> 00:15:44
Wäre das nicht toll?

215
00:15:45 --> 00:15:46
Wie magst du dein Steak?

216
00:15:46 --> 00:15:48
Eine Veganerin wäre betrüblich.

217
00:15:48 --> 00:15:50
Sie bleibt nicht zum Essen.

218
00:15:50 --> 00:15:53
Alles gut. Chief ist bis morgen weg.

219
00:15:53 --> 00:15:55
Und trotz Rita haben wir genug.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

220
00:15:55 --> 00:15:57
Und ich habe Hunger.

221
00:15:57 --> 00:15:59
Und sie hat Hunger.

222
00:16:00 --> 00:16:03
-Es ist schön hier.
-Ja? Sagte ich doch.

223
00:16:05 --> 00:16:06
Stimmen wir ab.

224
00:16:08 --> 00:16:09
Echt jetzt?

225
00:16:10 --> 00:16:12
Großartig. Gar, decke den Tisch.

226
00:16:15 --> 00:16:17
Sie muss völlig verängstigt sein.

227
00:16:21 --> 00:16:23
-Du kommst nicht mit.
-Was? Warum?

228
00:16:24 --> 00:16:26
Du bist nicht sehr unauffällig.

229
00:16:28 --> 00:16:30
Ich bin unauffällig genug.

230
00:16:30 --> 00:16:34
Ich habe die Marke.
Ohne dich finde ich schneller Antworten.

231
00:16:34 --> 00:16:36
Außerdem sucht dich die Polizei.

232
00:16:37 --> 00:16:38

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Das ist eine Polizeiwache.

233
00:16:39 --> 00:16:40
Beeil dich.

234
00:16:47 --> 00:16:49
Weit weg von Detroit, oder?

235
00:16:50 --> 00:16:53
Kind meiner Schwester. Ist ausgerissen.

236
00:16:53 --> 00:16:55
Haben von ihr gehört.
Ein Jäger schoss sich an.

237
00:16:56 --> 00:17:00
Sagte etwas von einem Tiger im Wald
mit einem Mädchen mit solchen Haaren.

238
00:17:00 --> 00:17:03
-Ein Tiger?
-Ja, ein grüner.

239
00:17:04 --> 00:17:05
Er war betrunken.

240
00:17:10 --> 00:17:12
Wie hieß der Jäger gleich?

241
00:17:14 --> 00:17:16
Dann streitet sich Cliff
mit dem Fernseher.

242
00:17:17 --> 00:17:19
Ich wollte nicht mit der DVD reden.

243
00:17:19 --> 00:17:22
-Wollte flüstern.
-Du versuchtest es.

244
00:17:22 --> 00:17:25
"Ich hasse diese Sendung. Nehmt sie raus."

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

So in der Art.

245
00:17:29 --> 00:17:32
Nein, ich will keinen Nachtisch!
Das weißt du doch!

246
00:17:40 --> 00:17:41
Rita?

247
00:17:48 --> 00:17:49
Rita?

248
00:17:49 --> 00:17:52
Fühlst du dich gut genug,
um zum Essen zu kommen?

249
00:17:52 --> 00:17:54
Wir haben einen Gast.

250
00:17:55 --> 00:17:57
Wäre schön, wenn du sie triffst.

251
00:17:58 --> 00:18:00
Wenn du das Zimmer verlassen kannst.

252
00:18:01 --> 00:18:04
Wenn nicht, ist das auch ok. Ich...

253
00:18:12 --> 00:18:13
Wir bringen Essen.

254
00:18:13 --> 00:18:14
Lass los.

255
00:18:14 --> 00:18:17
Nein! Du hast mich hierher eingeladen.

256
00:18:17 --> 00:18:21
Ich wollte dir Respekt zollen,
um das persönlich zu beenden.

257

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:18:21 --> 00:18:23
Seit wann zollst du jemandem Respekt?

258
00:18:23 --> 00:18:25
Du brichst die aufgestellten Regeln.

259
00:18:25 --> 00:18:28
Definierst Liebe, so wie du willst.

260
00:18:29 --> 00:18:32
Es funktioniert nicht, John.
Wir sind zu unterschiedlich.

261
00:18:32 --> 00:18:34
-Egal, wie unterschiedlich.
-Lass los!

262
00:18:34 --> 00:18:38
Nein! Wir beide fühlen es...
und das reicht.

263
00:19:36 --> 00:19:37
Also gut.

264
00:19:38 --> 00:19:39
Essen wir.

265
00:19:50 --> 00:19:53
Gott, Cliff,
hör auf, das Mädchen anzustarren.

266
00:19:53 --> 00:19:58
Sind die Waffeln außen knusprig
und innen etwas weich,

267
00:19:58 --> 00:20:00
mit der richtigen Menge Butter?

268
00:20:01 --> 00:20:02
Sie sind perfekt.

269
00:20:02 --> 00:20:03

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Ja.

270
00:20:03 --> 00:20:05
Koste mal das Hühnchen.

271
00:20:18 --> 00:20:19
Wie schmeckt das?

272
00:20:20 --> 00:20:22
Knusprig und saftig.

273
00:20:22 --> 00:20:26
Oh, Gott! Ich aß früher gern mal
ein gebratenes Hühnchen.

274
00:20:26 --> 00:20:30
Ich aß gern, schwamm gern, tanzte gern.

275
00:20:31 --> 00:20:33
Ich tanzte früher sehr gern.

276
00:20:35 --> 00:20:36
Warum tanzt du nicht?

277
00:20:37 --> 00:20:41
Vergiss es. Du bist zu jung.
Niemand tanzt mit so etwas.

278
00:20:46 --> 00:20:46
Ich würde es.

279
00:20:57 --> 00:20:58
Sie kann bleiben.

280
00:21:02 --> 00:21:04
Klingt, als hättet ihr alle Spaß.

281
00:21:05 --> 00:21:06
Verzeiht, dass ich spät bin.

282
00:21:07 --> 00:21:10

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Rita.
-Ich habe mich aufgehübscht.

283
00:21:10 --> 00:21:12
Ihr wisst ja, das braucht etwas Zeit.

284
00:21:15 --> 00:21:18
Ich höre,
wir haben einen Gast von draußen.

285
00:21:19 --> 00:21:20
Wie wunderbar.

286
00:21:21 --> 00:21:22
Ich bin Rita.

287
00:21:22 --> 00:21:24
Rachel.

288
00:21:24 --> 00:21:25
Angenehm.

289
00:21:35 --> 00:21:36
Bin ausgehungert.

290
00:21:53 --> 00:21:54
Danke.

291
00:21:57 --> 00:22:00
Mein Zustand erfordert
eine besonders hohe Kalorienzufuhr.

292
00:22:02 --> 00:22:03
Gibst du mir bitte die Soße?

293
00:22:07 --> 00:22:08
Danke.

294
00:22:39 --> 00:22:42
Das ist absolut köstlich, Larry.

295

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:22:42 --> 00:22:43
Küsse doch wer den Koch.

296
00:22:44 --> 00:22:47
Im Ernst.
Mir ist jeder recht. Irgendjemand?

297
00:22:50 --> 00:22:52
Na gut, keiner will.

298
00:23:01 --> 00:23:02
Geht es dir gut?

299
00:23:05 --> 00:23:07
-Rita?
-Ich...

300
00:23:07 --> 00:23:09
Ich hätte im Bett bleiben sollen.

301
00:23:22 --> 00:23:23
Hilfe!

302
00:23:25 --> 00:23:28
Helft mir! Bitte, Hilfe. Helft...

303
00:23:32 --> 00:23:33
Es ist ok.

304
00:23:39 --> 00:23:40
Du machst mir keine Angst.

305
00:23:58 --> 00:24:00
Wer ist das?

306
00:24:00 --> 00:24:02
Chief. Ich kann das erklären.

307
00:24:02 --> 00:24:03
Später.

308

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:24:06 --> 00:24:08
Ich habe eine neue Patientin.

309
00:24:15 --> 00:24:16
Wer ist sie?

310
00:24:17 --> 00:24:18
Sie heißt Shyleen Lao.

311
00:24:19 --> 00:24:21
Cliff, Sauerstoff, sofort.

312
00:24:21 --> 00:24:22
Handschuhe.

313
00:24:22 --> 00:24:24
Rita, einen intravenösen Zugang.

314
00:24:24 --> 00:24:26
Gar, mein Koffer. Ok.

315
00:24:30 --> 00:24:32
Larry, jederzeit.

316
00:24:36 --> 00:24:38
Sie ist heiß. Auch für mich.

317
00:24:38 --> 00:24:39
Was ist ihr zugestoßen?

318
00:24:40 --> 00:24:42
Ihre Protestdemo wurde gewaltsam.

319
00:24:42 --> 00:24:46
Ein Tankwagen explodierte.
Sie war von flüssigem Stickstoff umgeben.

320
00:24:46 --> 00:24:49
Die behandelnden Ärzte
haben sie aufgegeben.

321

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:24:49 --> 00:24:52
Aber sie ist eine gute Seele und wert,
gerettet zu werden.

322
00:24:52 --> 00:24:54
Armes Ding.

323
00:24:54 --> 00:24:57
Das Serum sollte
ihre Körpertemperatur stabilisieren.

324
00:25:01 --> 00:25:02
Jetzt, denke ich.

325
00:25:08 --> 00:25:09
Was zur Hölle?

326
00:25:10 --> 00:25:11
Chief?

327
00:25:13 --> 00:25:14
Was ist los?

328
00:25:14 --> 00:25:16
Ihr Körper reagiert auf das Serum.

329
00:25:16 --> 00:25:18
Es ist eiskalt hier.

330
00:25:18 --> 00:25:21
Sie verändert die Raumtemperatur.

331
00:25:21 --> 00:25:23
Wir müssen sie warmhalten. Decken!

332
00:25:33 --> 00:25:36
Spricht jemand ihre Sprache?

333
00:25:36 --> 00:25:39
Hey. Alles ist gut. Tief einatmen.

334

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:25:39 --> 00:25:40
Einfach atmen, ok?

335
00:25:42 --> 00:25:43
Rachel?

336
00:25:46 --> 00:25:48
Ich kann ihren Schmerz lindern.

337
00:25:49 --> 00:25:51
Ich weiß, du hast Angst.

338
00:25:53 --> 00:25:55
Es ist alles gut.

339
00:25:57 --> 00:25:58
Es ist ok.

340
00:26:11 --> 00:26:12
Hol Beruhigungsmittel.

341
00:26:14 --> 00:26:15
Sie ist stabil.

342
00:26:20 --> 00:26:22
Sie braucht Ruhe.

343
00:26:27 --> 00:26:31
Du riskierst alles,
wenn du jemanden mitbringst.

344
00:26:31 --> 00:26:33
Es könnte diese Familie zerstören.

345
00:26:34 --> 00:26:35
Willst du das?

346
00:26:36 --> 00:26:37
Nein, Sir.

347
00:26:37 --> 00:26:41

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

In all den Jahren habe ich
nur Eines von dir verlangt.

348
00:26:41 --> 00:26:42
Was ist das?

349
00:26:42 --> 00:26:43
Zu vertrauen.

350
00:26:45 --> 00:26:48
Ich bin sehr enttäuscht von dir, Garfield.

351
00:26:48 --> 00:26:52
Cliff, Larry und Rita
können nicht rausgehen wie du.

352
00:26:52 --> 00:26:54
Wenn wir entdeckt werden,

353
00:26:54 --> 00:26:57
werden sie alle eingesperrt,
wie Rita damals.

354
00:26:58 --> 00:27:00
Sie experimentieren an ihnen, foltern sie.

355
00:27:03 --> 00:27:07
Du bist so ein unglaublich
egoistischer Junge.

356
00:27:11 --> 00:27:14
Missachte nie wieder meine Worte.

357
00:27:16 --> 00:27:17
Ja, Sir.

358
00:27:26 --> 00:27:29
Garfield, es tut mir leid,
dass ich so streng sein muss.

359
00:27:29 --> 00:27:33
Du weißt doch,

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

wie sehr ich mich um euch alle sorge?

360
00:27:38 --> 00:27:39
Gut.

361
00:27:39 --> 00:27:46
Nun, sag mir. Als dieses Mädchen
unsere Patientin anrührte, heilte sie sie.

362
00:27:47 --> 00:27:49
Was kann sie noch?

363
00:27:55 --> 00:27:58
Ich kann ihr helfen, Garfield. Sag es mir.

364
00:28:01 --> 00:28:04
Hörten Sie von der Explosion im Konvent?

365
00:28:20 --> 00:28:21
Was wollen Sie?

366
00:28:22 --> 00:28:24
Mit Ihnen über das Mädchen im Wald reden.

367
00:28:25 --> 00:28:26
Was?

368
00:28:26 --> 00:28:28
Sagte sie etwas? Wohin ging sie?

369
00:28:29 --> 00:28:32
Ich habe der Polizei alles gesagt.
Hauen Sie ab.

370
00:28:32 --> 00:28:34
Hey! Das können Sie nicht tun!

371
00:28:34 --> 00:28:36
Beantworten Sie meine Fragen.

372
00:28:36 --> 00:28:37

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Hau doch ab!

373
00:28:45 --> 00:28:47
Sahst du, wohin das Mädchen ging?

374
00:28:48 --> 00:28:49
Antworte mir!

375
00:28:49 --> 00:28:50
Du bist ein Psycho!

376
00:28:56 --> 00:28:57
Hast du sie verletzt?

377
00:28:58 --> 00:28:59
Hast du sie angefasst?

378
00:29:00 --> 00:29:01
Hast du sie angefasst?

379
00:29:01 --> 00:29:03
Hast du sie verletzt?

380
00:29:03 --> 00:29:04
Dick.

381
00:29:05 --> 00:29:06
Dick!

382
00:29:06 --> 00:29:07
Dich, hör auf!

383
00:29:11 --> 00:29:12
Daddy?

384
00:29:16 --> 00:29:17
Daddy!

385
00:29:27 --> 00:29:30
Ich würde nie ein Mädchen verletzen.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

386
00:29:30 --> 00:29:31
Oder ein Kind.

387
00:29:33 --> 00:29:35
Da ist nur das alte Caulder-Haus.

388
00:29:35 --> 00:29:37
-Wo?
-An der Danny Street.

389
00:29:38 --> 00:29:40
Da ist keiner. Alles verschlossen.

390
00:29:47 --> 00:29:48
Tut mir leid.

391
00:29:55 --> 00:29:56
Fick dich.

392
00:30:01 --> 00:30:02
Alles gut.

393
00:30:03 --> 00:30:04
Alles ist gut.

394
00:30:05 --> 00:30:07
Ich wollte nicht stören.

395
00:30:07 --> 00:30:09
-Es tut mir leid.
-Das muss es nicht.

396
00:30:10 --> 00:30:12
Du halfst,
der jungen Frau das Leben zu retten,

397
00:30:12 --> 00:30:15
und wir sind sehr dankbar.

398
00:30:16 --> 00:30:18
Du hast mich nur überrascht.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Das ist alles.

399
00:30:18 --> 00:30:20
Ich wollte den Jungen warnen.

400
00:30:21 --> 00:30:25
Wir halten sehr geheim, was wir hier tun.

401
00:30:27 --> 00:30:30
Was tun Sie hier?

402
00:30:32 --> 00:30:35
Ich helfe Menschen,
die andere schon aufgegeben haben.

403
00:30:36 --> 00:30:40
Ich gehe über
die medizinische Wissenschaft hinaus...

404
00:30:41 --> 00:30:44
...weil ich an Hoffnung glaube.

405
00:30:44 --> 00:30:45
Und du?

406
00:30:49 --> 00:30:52
Unsere liebe Rita hier
war lange in einer Anstalt,

407
00:30:52 --> 00:30:56
nachdem ein giftiges Gas
ihre Zellen instabil machte.

408
00:30:57 --> 00:30:58
Ich befreite sie.

409
00:30:58 --> 00:31:00
Und ich bin sehr dankbar, Chief.

410
00:31:00 --> 00:31:03
Und Larry. Ein Pilot bei der Air Force,

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

411
00:31:03 --> 00:31:09
er stürzte ab
und war negativer Energie ausgesetzt.

412
00:31:09 --> 00:31:12
Es hieß, er hat nur noch Tage zu leben.

413
00:31:12 --> 00:31:15
Das war vor über 50 Jahren.

414
00:31:15 --> 00:31:18
Cliffs Geschichte kennst du schon.

415
00:31:18 --> 00:31:20
Und schließlich Garfield.

416
00:31:22 --> 00:31:23
Er hat mich geheilt.

417
00:31:23 --> 00:31:25
Von was?

418
00:31:25 --> 00:31:27
Einer seltenen Krankheit

419
00:31:27 --> 00:31:32
von einem noch selteneren Primaten
aus dem Kongobecken.

420
00:31:32 --> 00:31:37
Obwohl das Heilmittel
unvorhergesehene Nebenwirkungen hatte.

421
00:31:37 --> 00:31:41
Chief denkt, dass ich meine DNS
neu zusammenstellen kann.

422
00:31:42 --> 00:31:43
Habe es spät entdeckt, aber...

423
00:31:43 --> 00:31:45

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Deshalb kannst du...

424
00:31:46 --> 00:31:47
Aber warum ein...

425
00:31:47 --> 00:31:49
Weiß nicht. Ist psychologisch.

426
00:31:50 --> 00:31:53
Tiger waren schon immer
meine Lieblingstiere.

427
00:31:53 --> 00:31:57
Also lebt ihr alle hier zusammen?

428
00:31:57 --> 00:32:00
Das ist nicht nur ein Rückzugsort, Rachel.

429
00:32:01 --> 00:32:04
Es ist eine Inkubationskammer,
ein Experiment.

430
00:32:04 --> 00:32:05
Was ich an ihnen tue,

431
00:32:05 --> 00:32:09
wird die Wissenschaft bald
um Jahrzehnte voranbringen.

432
00:32:10 --> 00:32:15
Was hier geschieht,
wird eines Tages tausende Leben retten.

433
00:32:18 --> 00:32:20
Ich denke,
ich kann dir auch helfen, Rachel.

434
00:32:25 --> 00:32:26
Sie können mir nicht helfen.

435
00:32:27 --> 00:32:32
Das sagten alle über Cliff, Larry,

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Rita und Garfield.

436
00:32:32 --> 00:32:34
Dass ich es nicht könnte.

437
00:32:34 --> 00:32:37
Dass sie verloren wären.

438
00:32:39 --> 00:32:42
Und doch sitzen alle hier
und essen Nachtisch.

439
00:32:47 --> 00:32:52
Wenn du mich einige Tests durchführen
und dich untersuchen lässt...

440
00:32:54 --> 00:32:57
Rachel, du bist nicht allein.

441
00:33:09 --> 00:33:11
Du hast es also in dir.

442
00:33:13 --> 00:33:14
Was?

443
00:33:16 --> 00:33:18
Wie du den Mann angriffst.

444
00:33:21 --> 00:33:23
Es geht mich ja nichts an,

445
00:33:24 --> 00:33:28
aber wenn du nicht rauslässt,
was an dir nagt, wirst du explodieren.

446
00:33:29 --> 00:33:30
So wie sie.

447
00:33:32 --> 00:33:34
Du warst mal eine Psychiaterin?

448

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:33:34 --> 00:33:37
Vielleicht. Oder ich bin jetzt eine.

449
00:33:39 --> 00:33:41
Du hast Probleme.

450
00:33:43 --> 00:33:46
Scheinst ein netter Typ zu sein,
aber ich bin mir nicht sicher.

451
00:33:50 --> 00:33:52
Ich habe als Kind was durchgemacht.

452
00:33:53 --> 00:33:54
Also geht es nur um dich?

453
00:33:56 --> 00:33:59
Ich will nicht,
dass sie die gleichen Fehler macht.

454
00:34:00 --> 00:34:01
Den falschen Leuten vertraut.

455
00:34:05 --> 00:34:07
Du hast vielleicht Scheiße erlebt.

456
00:34:08 --> 00:34:09
Ich wohl auch. Weiß nicht.

457
00:34:09 --> 00:34:14
Aber ich weiß,
dass keiner allein zurechtkommt.

458
00:34:18 --> 00:34:21
Ich muss mich nicht an viel erinnern,
um das zu wissen.

459
00:35:17 --> 00:35:18
Muss es so eng sein?

460
00:35:18 --> 00:35:24
Ja. Deine Fähigkeit ist wahrscheinlich

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

mit dem Nervensystem verbunden.

461
00:35:24 --> 00:35:27
Ein Analyseversuch
könnte zu Körperbewegungen führen.

462
00:35:29 --> 00:35:30
Du sollst dich nicht verletzen.

463
00:35:30 --> 00:35:32
Chief, sind Sie da sicher?

464
00:35:32 --> 00:35:36
Das ist eine einfache Prozedur,
verglichen mit den bisherigen.

465
00:35:36 --> 00:35:37
Hol mir den Koffer.

466
00:35:38 --> 00:35:40
Warum? Was wollen Sie tun?

467
00:35:40 --> 00:35:47
Du sollst mir helfen, Garfield,
keine Fragen stellen. Verstanden?

468
00:35:47 --> 00:35:48
-Ja, aber...
-Tu, was ich sage.

469
00:35:50 --> 00:35:51
Für sie.

470
00:35:53 --> 00:35:54
Bitte?

471
00:36:02 --> 00:36:03
Danke, mein Junge.

472
00:36:13 --> 00:36:16
Ich kann entfernen,
was auch immer in dir ist.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

473
00:36:16 --> 00:36:17
Nein.

474
00:36:17 --> 00:36:19
Nein, warten Sie.

475
00:36:19 --> 00:36:20
Ich will das nicht mehr.

476
00:36:20 --> 00:36:23
Das ist zu deinem Besten, mein Kind.

477
00:36:24 --> 00:36:25
Ich verspreche es.

478
00:36:26 --> 00:36:28
Binden Sie mich los. Bitte.

479
00:36:31 --> 00:36:32
Gar...

480
00:36:33 --> 00:36:34
...bitte.

481
00:36:34 --> 00:36:35
Binde mich los.

482
00:36:37 --> 00:36:40
Setz dich, Garfield.

483
00:36:45 --> 00:36:49
Setz dich hin.

484
00:36:51 --> 00:36:52
Nein.

485
00:36:54 --> 00:36:54
Nein?

486

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:36:56 --> 00:36:58
Sie will das nicht mehr.

487
00:36:59 --> 00:37:01
Ich binde sie los.

488
00:37:01 --> 00:37:03
Verlass diesen Raum. Jetzt.

489
00:37:04 --> 00:37:05
Chief...

490
00:37:07 --> 00:37:08
...machen Sie sie los.

491
00:37:15 --> 00:37:16
Ich meine es ernst.

492
00:37:18 --> 00:37:19
Gar!

493
00:37:32 --> 00:37:34
Er wird wieder.

494
00:37:35 --> 00:37:36
Sie haben ihn verletzt.

495
00:37:37 --> 00:37:38
Meinen Freund verletzt.

496
00:37:45 --> 00:37:47
Jetzt werde ich dich verletzen.

497
00:38:23 --> 00:38:24
Faszinierend.

498
00:38:32 --> 00:38:33
Hallo?

499
00:39:02 --> 00:39:03
Raus hier.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

500
00:39:07 --> 00:39:09
Raus hier!

501
00:39:25 --> 00:39:26
Rachel.

502
00:39:26 --> 00:39:27
Los.

503
00:39:29 --> 00:39:32
Ich will dich nicht bekämpfen.
Du willst nicht sehen, wie ich bin.

504
00:39:33 --> 00:39:34
Gleichfalls.

505
00:39:38 --> 00:39:39
Rachel!

506
00:39:46 --> 00:39:47
Rachel!

507
00:39:56 --> 00:39:57
Rachel.

508
00:40:01 --> 00:40:03
Rachel! Hey.

509
00:40:03 --> 00:40:04
Du wirst sterben.

510
00:40:06 --> 00:40:08
Du musst hier raus, bevor es zu spät ist.

511
00:40:09 --> 00:40:10
Ich geh nirgendwo hin.

512
00:40:10 --> 00:40:12
Ich will dich nicht verletzen.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

513
00:40:13 --> 00:40:16
Ich lag falsch, als ich sagte,
dass dir keiner helfen kann.

514
00:40:17 --> 00:40:20
Dick, du musst gehen. Bitte.

515
00:40:20 --> 00:40:23
In der Kirche,
als ich sagte, du bist allein.

516
00:40:23 --> 00:40:24
Ok, ich lag falsch.

517
00:40:24 --> 00:40:26
Du bist nicht allein.

518
00:40:27 --> 00:40:29
Ok? Du hast mich. Ich bin hier.

519
00:40:30 --> 00:40:32
Ich gehe nicht weg, ok?

520
00:40:33 --> 00:40:35
Ich gehe nicht weg.

521
00:40:36 --> 00:40:37
Ich bin da.

522
00:40:38 --> 00:40:39
Ich bin ja hier.

523
00:40:41 --> 00:40:42
Es ist ok.

524
00:41:18 --> 00:41:19
Geh. Geh mit ihnen mit.

525
00:41:20 --> 00:41:22
Lebe dein Leben.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

526
00:41:22 --> 00:41:23
Aber der Chief.

527
00:41:23 --> 00:41:25
Sein Rücken ist wieder gebrochen.
Wir kümmern uns.

528
00:41:26 --> 00:41:27
Er half uns, Gar.

529
00:41:27 --> 00:41:30
Was auch war,
wir müssen Chief jetzt helfen.

530
00:41:30 --> 00:41:32
Vielleicht kommt ihr mit.

531
00:41:32 --> 00:41:33
Versteckt euch nicht mehr.

532
00:41:34 --> 00:41:35
So ist es nun mal, Junge.

533
00:41:37 --> 00:41:38
Aber du...

534
00:41:42 --> 00:41:44
Du kannst mehr erleben.

535
00:42:05 --> 00:42:06
Ist ja gut. Jetzt geh schon.

536
00:42:06 --> 00:42:07
Grüner Narr.

537
00:42:11 --> 00:42:12
Rachel, steig ins Auto.

538
00:42:34 --> 00:42:35
Wer hat Hunger?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.